

# RECURSOS DE INFORMACIÓN SOBRE VIVIENDA EN OAKLAND

de la Cooperativa de Bienes Raíces Permanentes del Este de  
la Bahía



[www.ebprec.org/here2stay](http://www.ebprec.org/here2stay)



COOPERATIVA DE BIENES RAÍCES PERMANENTES DEL ESTE DE LA  
BAHÍA (EBPREC) PARA LA PROGRAMA "MEJORES VECINDARIOS,  
MISMOS VECINOS" (BNSN)

Version 1 | PRIMAVERA 2023

## NUESTRA MISIÓN:

Prevenir el desplazamiento y promover un cambio transformador en East Oakland ofreciendo recursos a la comunidad y desarrollando líderes y grupos de residentes para que puedan, colectivamente, ser dueños de terrenos en sus vecindarios.

## NUESTROS ALIADOS:

El Programa de Comunidades Climáticas Transformadoras (*Transformative Climate Communities Program*, o TCC, por sus siglas en inglés) del Consejo de Crecimiento Estratégico de California (*California Strategic Growth Council*, o SGC, por sus siglas en inglés) permite que las comunidades más afectadas por la contaminación puedan elegir sus propios objetivos, estrategias y proyectos para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y la contaminación atmosférica a nivel local. Administrado en colaboración con el Departamento de Conservación de California (*California Department of Conservation*), el TCC financia proyectos de desarrollo e infraestructuras administrados por la comunidad, los cuales logran importantes beneficios medioambientales, para la salud y económicos en las comunidades más desfavorecidas de California. Para más información, visite [sgc.ca.gov/programs/tcc/](http://sgc.ca.gov/programs/tcc/)

TCC forma parte de Inversiones en el Medio Ambiente de California (*California Climate Investments*), un programa estatal que destina miles de millones de dólares del programa “Cap-and-Trade” para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, fortalecer la economía y mejorar la salud pública y el medio ambiente, especialmente en las comunidades menos favorecidas. El programa “Cap-and-Trade” también crea un incentivo financiero para que las industrias inviertan en tecnologías limpias y desarrollen formas innovadoras de reducir la contaminación. Los proyectos de *California Climate Investments* incluyen viviendas asequibles, energías renovables, transporte público, vehículos de emisiones cero, restauración medioambiental, agricultura más sostenible, reciclaje y mucho más. Al menos el 35% de estas inversiones se ubican y benefician a residentes de las comunidades menos favorecidas, comunidades con bajos ingresos y hogares con bajos ingresos de toda California.

[www.caclimateinvestments.ca.gov](http://www.caclimateinvestments.ca.gov).



# ÍNDICE

<b>FIDEICOMISOS DE TIERRAS COMUNITARIAS Y COOPERATIVAS DE BIENES RAÍCES</b>	3
COOPERATIVAS DE BIENES RAÍCES PERMANENTES (PRECs)	3
FIDEICOMISOS DE TIERRAS COMUNITARIAS (CLTs)	3
<b>RECURSOS Y DERECHOS DE LOS INQUILINOS</b>	4
DEFENSA CONTRA EL DESALOJO Y PROTECCIÓN PARA LOS INQUILINOS	4
ORGANIZACIONES Y SERVICIOS LOCALES PARA LA DEFENSA DE LOS DERECHOS DE LOS INQUILINOS	6
RECURSOS PARA ORGANIZAR A LOS INQUILINOS	8
ASOCIACIONES DE INQUILINOS LOCALES Y REGIONALES A LAS QUE SE PUEDE UNIR	9
ASISTENCIA LEGAL	9
ASISTENCIA PARA EL ALQUILER	11
ASISTENCIA PARA SERVICIOS PÚBLICOS	12
ORGANIZACIONES DE VIVIENDA ASEQUIBLE Y DE BAJOS INGRESOS	13
RECURSOS PARA VIVIENDAS ASEQUIBLES Y DE BAJOS INGRESOS	13
<b>RECURSOS PARA PROPIETARIOS</b>	14
AYUDA PARA COMPRADORES DE VIVIENDA	14
PREVENCIÓN DE EJECUCIONES HIPOTECARIAS	15
CONSTRUCCIÓN Y FINANCIACIÓN DE UNIDADES DE VIVIENDA ACCESORIAS (ADUs)	16

ENVÍE UN EMAIL A [HERE2STAY@EBPREC.ORG](mailto:HERE2STAY@EBPREC.ORG) O LLAME AL (510) 470-0060 PARA HABLAR CON UNO DE NUESTROS ORGANIZADORES COMUNITARIOS PARA QUE LE AYUDE A RESOLVER SUS DUDAS O PARA QUE LE AYUDE EN LA BÚSQUEDA DE RECURSOS DE INFORMACIÓN.

VISÍTENOS EN NUESTRA OFICINA PARA EVITAR EL DESPLAZAMIENTO (*DISPLACEMENT AVOIDANCE OFFICE*), EN EL CENTRO DE RECURSOS "MEJORES VECINDARIOS, MISMOS VECINOS" (*BETTER NEIGHBORHOODS, SAME NEIGHBORS*), O BNSN, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS), SITUADA EN 9400-C INTERNATIONAL BLVD.

¡PARTIPE EN NUESTRAS ORIENTACIONES GRATUITAS! ESTAMOS JUNTOS EN ESTO.



## 1. FIDEICOMISOS DE TIERRAS COMUNITARIAS Y COOPERATIVAS DE BIENES RAÍCES

*Métodos para promover la propiedad y la administración colectiva de los terrenos*

### a. COOPERATIVAS DE BIENES RAÍCES PERMANENTES (PRECs)

- i. Cooperativa de Bienes Raíces Permanentes del Este de la Bahía ([East Bay Permanent Real Estate Cooperative](#), o EB PREC, por sus siglas en inglés)





*Una cooperativa de desarrollo centrada en la comunidad de Oakland, dirigida y administrada democráticamente por personas de color.*

- [Conviértase en propietario de la Comunidad](#)

*Cómo unirse a EB PREC y organizarse con otros miembros*

- [Formulario de registro de la propiedad](#)

*Un recurso para evaluar las propiedades inmuebles que son de propiedad colectiva*

-  [Navigating the Owner Group Process.jpg](#) > *Cómo navegar el proceso del Grupo de Propietarios*
-  [Owner Group Agreement & Procedures.pdf](#) > *Acuerdo y procedimientos del Grupo de Propietarios*
-  [How Collective Purchasing Works.pdf](#) > *Cómo funciona la compra colectiva*
-  [EB PREC Bylaws.pdf](#) > *Estatutos de EB PREC*

### b. FIDEICOMISOS DE TIERRAS COMUNITARIAS (CLTs)

- i. Fideicomiso Comunitario de Tierras Sogorea Te ([Sogorea Te Land Trust](#))  
*Fideicomiso local de tierras dirigido por mujeres indígenas que facilita la devolución de tierras a los pueblos indígenas.*
- ii. Fideicomiso Comunitario de Tierras de Oakland ([Oakland Community Land Trust](#) / o OakCLT, por sus siglas en inglés)
- iii. Fideicomiso Comunitario de Tierras de Norte de California ([Northern California Land Trust](#) , o NCCLT, por sus siglas en inglés)

- iv. Fideicomiso Comunitario de Tierras de San Francisco ([San Francisco Community Land Trust](#)), o SFCLT, por sus siglas en inglés): (415) 399-0943
- v. Fideicomiso Comunitario de Tierras del Área de la Bahía ([Bay Area Community Land Trust](#)), o BACLt, por sus siglas en inglés): (510) 545-3258
- vi. LAND de Richmond ([Richmond LAND](#)): (510) 409-2051
- vii. Centro de Recursos para CLTs de [Burlington Associates](#):  
*Un centro de recursos digital y con mucha información a fondo*
  - [CLT FAQ.pdf](#) > Preguntas frecuentes sobre CLTs
  - [The Diverse World of CLTs.pdf](#) > El diverso mundo de los CLT
  - [Rationale for CLTs.pdf](#) > Fundamentos de los CLT
  - [Education & Organizing for CLTs.pdf](#) > Educación y organización para los CLTs
  - [Starting a CLT.pdf](#) > Cómo iniciar un CLT
- viii. Biblioteca de Recursos para CLTs de [Grounded Solutions Network](#):  
*Una biblioteca digital de información e investigación sobre los CLTs que permite hacer búsquedas*
  - [CLT Technical Manual.pdf](#) / Manual técnico de CLT
  - [The Advantages of Mortgage Lending to Buyers of Shared E...](#)  
/ Las ventajas de los préstamos hipotecarios a los compradores de viviendas de capital compartido

## 2. RECURSOS Y DERECHOS DE LOS INQUILINOS

*Comience aquí si ha recibido un "Aviso de desalojo", si necesita conocer sus derechos y/o desea organizarse con otros inquilinos.*

### a. DEFENSA CONTRA EL DESALOJO Y PROTECCIÓN PARA LOS INQUILINOS

*Protección contra los desalojos ilegales, el acoso y las represalias*

- i. [Kit de defensa del inquilino de “Tenants Together”](#) [Inquilinos Juntos]  
  
*Una guía accesible para capacitar a los inquilinos para que puedan defenderse. Toca muchos temas relacionadas con los inquilinos.*
- ii. [Eviction Defense \(by Tenants Together\).pdf](#)  
*Defensa contra el Desalojo (por “Tenants Together” [Inquilinos Juntos])*  
  
*Hoja informativa "Conozca sus derechos" sobre desalojos*
- iii. [Housing Conditions & Repairs \(by TT\).pdf](#)  
*Condiciones de Vivienda y Reparaciones (por “Tenants Together” [Inquilinos Juntos])*  
  
*Hoja informativa "Conozca sus derechos" sobre cuestiones de habitabilidad*
- iv. [Modelos de Cartas de “Tenants Together”](#) [Inquilinos Juntos]  
  
*Modelos de cartas para responder a notificaciones y otras comunicaciones con el dueño/a de la propiedad en que vive*
- v. [California Civil Code 1942.5 - Protection against Landlord Retaliation](#)  
*Código Civil de California 1942.5 - Protección contra las represalias del propietario*  
  
*Una ley estatal que protege a los inquilinos contra las represalias luego de haber ejercido sus derechos*
- vi. [Cumplimiento de la Normativa de la Ciudad de Oakland: \(510\) 238-3381](#)  
*Presentar una denuncia por condiciones de vida inseguras y problemas de habitabilidad. Solicitar una inspección del lugar*
- vii. [Inspección del Departamento de Bomberos: \(510\) 238-7054](#)  
  
*Presentar una denuncia por infracción del código de incendios y problemas de seguridad relacionados. Solicitar una inspección del lugar*
- viii. [RAP Tenant Rights Presentation For EBPREC 06.01.22.pdf](#)  
*Presentación del Programa de Reajuste de Alquileres (RAP, por sus*

*siglas en inglés) sobre Derechos de los inquilinos para EB PREC  
06.01.22.pdf*

*Explica cómo navegar por el Proceso de Petición de Inquilinos  
del Programa de Reajuste de Alquileres.*

- ix. [Oakland Tenant Protection Ordinance \(TPO\).pdf](#)  
Ordenanza de Protección de Inquilinos (TPO, por sus siglas en inglés) de Oakland  
  
*Una ordenanza de protección para los inquilinos en toda la ciudad contra las prácticas poco éticas de los propietarios (ver la página 12).*
- x. [Oakland Eviction Moratorium.pdf](#)  
Moratoria de Desalojos de Oakland  
  
*Moratoria de emergencia contra los desalojos en toda la ciudad. Actualmente activa.*
- xi. [Oakland Just Cause For Eviction Ordinance \(Measure EE\).pdf](#)  
Ordenanza de Oakland sobre causa justa para el desalojo (Medida EE)
- xii. [Defense Against Threats Based on Immigration Status \(by Tenants ...](#)  
*Defensa Contra Amenazas Basadas en el Estatus de Inmigración (por “Tenants Together” [Inquilinos Juntos])*
- xiii. [Tenants with Disabilities - Reasonable Accommodations.pdf](#)  
*Inquilinos con Discapacidades: Acomodaciones Razonables*
- xiv. [California Tenants Guide.pdf](#)  
*Guía para inquilinos de California*
- xv. [Tenants Rights Packet \(by RAP\).pdf](#)  
*Paquete de Derechos de Inquilinos (del Programa de Reajuste de Alquileres [RAP, por sus siglas en inglés])*

## **b. ORGANIZACIONES Y SERVICIOS LOCALES PARA LA DEFENSA DE LOS DERECHOS DE LOS INQUILINOS**



*Póngase en contacto directamente con estas organizaciones para obtener más información y apoyo*


- i. Inquilinos Juntos ([Tenants Together](#)): (415) 495-8100  
*Una coalición estatal de organizaciones locales de inquilinos. La única organización estatal de derechos de los inquilinos de California.*
- ii. [Causa Justa Just Cause](#): (510) 763-5877  
*Ofrece información y defensa de los derechos de los inquilinos por medio de comités de vivienda y talleres sobre derechos de los inquilinos.*
- iii. [Programa de Reajuste de Alquileres](#) (RAP, por sus siglas en inglés): (510) 238-3721  
*Administra las peticiones de reducción de alquiler de los inquilinos y les asesora en el proceso de esa petición.*
- iv. Centro Comunitario de Resolución “Seeds” ([Seeds Community Resolution Center](#)): (510) 548-2377  
*Ofrece servicios de mediación comunitaria*
- v. Centro para la Vida Independiente ([Center for Independent Living](#)): (510) 841-4776  
*Ofrece defensa de derechos y servicios para mejorar el conocimiento, la colaboración y las oportunidades entre las personas con discapacidades.*
- vi. Comité de Derechos de Vivienda de San Francisco ([Housing Rights Committee of San Francisco](#)): (415) 703-8634  
*Un excelente recurso para los derechos de los inquilinos y para la organización comunitaria. El apoyo directo se limita a San Francisco.*
- vii. Red Medioambiental de Asia y el Pacífico ([Asian Pacific Environmental Network \(APEN\)](#)): (510) 834-8920  
*Ofrece defensa de derechos y servicios a las comunidades de inmigrantes y refugiados asiáticos*
- viii. (ver Asistencia Legal- Sección 2. e.)




### c. RECURSOS PARA ORGANIZAR A LOS INQUILINOS

*Instrucciones, guías y documentos para crear una asociación de inquilinos*


- i.  *Forming a Tenants Union or Association.pdf / Formación de un sindicato o asociación de inquilinos (por la Fundación Legal de Silicon Valley, LFSV, por sus siglas en inglés)*
- ii.  *Tenant Unions Guide (by Tenants Together).pdf*  
*Guía de Sindicatos de Inquilinos (por “Tenants Together” [Inquilinos Juntos])*

- iii.  *Door Knocking Tracking Form (by Tenants Together).pdf*  
*Formulario de seguimiento para visitas de puerta en puerta (por “Tenants Together” [Inquilinos Juntos])*

*Un formulario para hacer un seguimiento eficaz de los contactos al hacer visitas relacionadas a la promoción de servicios y apoyo al ir de puerta en puerta para promover la organización comunitaria.*

- iv.  *Tenant Association Petition* *Petición de asociación de inquilinos (por la Organización Regional de Inquilinos, o RTO, por sus siglas en inglés)*

*Un modelo de petición para obtener firmas de apoyo*

- v.  *California Civil Code 1942.6 (Tenant Organizing)*  
*Código Civil de California 1942.6 (Organización de Inquilinos)*

*Ley estatal que establece el derecho de los inquilinos a invitar a organizadores a su edificio.*

- vi. *Código Civil de California 1942.5 (ver sección 2. a. v.)*

*Ley estatal que protege a los inquilinos contra las represalias luego de haber ejercido sus derechos, incluida la creación de una asociación de inquilinos.*

#### d. ASOCIACIONES DE INQUILINOS LOCALES Y REGIONALES A LAS QUE SE PUEDE UNIR

*Coaliciones de inquilinos regionales, locales y estatales. Los inquilinos pueden afiliarse como miembros individuales, y las asociaciones de inquilinos pueden afiliarse como miembros de la coalición.*

- i. Organización Regional de Inquilinos ([Regional Tenant Organization Network](#) o RTO, por sus siglas en inglés): [Lista de Correos](#)

*Una alianza de miembros formada por grupos de defensa de los derechos de los inquilinos de toda el Área de la Bahía, centrada en apoyar a las asociaciones locales de inquilinos y coordinar el trabajo de las campañas regionales.*

- ii. Inquilinos Juntos ([Tenants Together](#)): (ver sección 2. b. i.)
- iii. Inquilinos y Juntas Vecinales ([Tenants and Neighborhood Councils](#) o TANC, por sus siglas en inglés): [inscribirse](#)

*Una organización de vivienda dirigida por sus miembros, creada a partir de los “Socialistas Democráticos de EE.UU. de East Bay”.*

- iv. Sindicato de inquilinos de Oakland ([Oakland Tenants Union](#), o OTU, por sus siglas en Inglés): (510) 704-5276
- v. Alianza de Californianos por la Autonomía Comunitaria ([Alliance of Californians For Community Empowerment](#) o ACCE, por sus siglas en Inglés)
- vi. Sindicato de inquilinos de San Francisco ([San Francisco Tenants Union](#))

#### e. ASISTENCIA LEGAL

*Abogados y organizaciones locales sobre temas legales para inquilinos. Póngase en contacto con ellos para obtener apoyo directo, asesoramiento y/o consejo.*

- i. [Centro Legal de La Raza](#): (510) 437-1554

*Ofrece representación legal a las comunidades latinas, inmigrantes y de bajos ingresos del Área de la Bahía. Fundada en 1969.*

- ii. Defensores de Vivienda y de los Derechos Económico ([Housing and Economic Rights Advocates](#), o HERA, por sus siglas en Inglés): (510) 271-8443

*Organización de defensa de derechos y servicios legales sin fines de lucro de todo el estado, dedicada a ayudar a los residentes de California. Ofrece apoyo directo tanto con el desalojo como con la ejecución hipotecaria.*

- iii. Centro de Defensa Contra el Desalojo ([Eviction Defense Center](#), o EDC por sus siglas en Inglés): (510) 452-4541

*Ofrece servicios gratuitos y de bajo costo sobre temas legales para los inquilinos que se enfrentan a un desalojo en el condado de Alameda y en la ciudad de Richmond.*

- iv. Centro de Derecho de Economías Sostenibles ([Sustainable Economies Law Center](#), o SELC, por sus siglas en Inglés): (510) 398-6219

*Una cooperativa propiedad de los trabajadores que ofrece herramientas legales esenciales para las comunidades, con el fin de desarrollar fuentes de alimentos, vivienda, energía y empleo sostenibles y que sean propiedad de la comunidad.*

- v. Derechos sobre Discapacidad de California ([Disability Rights California](#), o DRC, por sus siglas en Inglés): (510) 267-1200 // Ayuda Legal: (800) 776-5746

*Defiende, promueve y refuerza los derechos y oportunidades de las personas con discapacidades. Fundada en 1978.*

- vi. Clínica de Asesoramiento Legal y de Referencias ([Legal Advice and Referral Clinic](#)) : (415) 989-1616

*Talleres gratuitos sobre temas de leyes para residentes del Área de la Bahía que tienen bajos ingresos, patrocinadas por el Colegio de Abogados de San Francisco.*

- vii. Centro Legal Comunitario del Este de la Bahía ([East Bay Community Law Center](#) o EBCLC, por sus siglas en Inglés): (510) 548-4040

*Ofrece servicios sobre temas legales y de defensa de políticas que responden a las necesidades de las comunidades con bajos ingresos.*

- viii. [Erik Bauman, Abogado](#): (510) 500-5888
- ix. [Oficina de Abogados Greenstein & McDonald](#): (415) 773-1240
- x. [Alexis C. Beach & Rachel Lederman, Abogados](#): (415) 282-9300
- xi. [Giampaoli Law](#): (415) 890-6529
- xii. Asistencia Legal del Área de la Bahía ([Bay Area Legal Aid](#)): (510) 663-4744
- xiii. Cuerpo de Abogados Vecinales ([Neighborhood Law Corps](#)): (510) 238-6628

## **f. ASISTENCIA PARA EL ALQUILER**

*Ayuda financiera específica para el pago de alquileres. Los requisitos difieren según los programas.*

- i. Servicios Sociales del Condado de Alameda ([Alameda County Social Services](#)): (510) 272 - 3700

- Época de compartir ([Season of Sharing](#))

*Ayuda financiera de emergencia, por una sola vez*

- Programa de Vivienda y Alojamiento de Emergencia ([Housing & Emergency Lodging Program](#), o HELP por sus siglas en Inglés)

*Viviendas de emergencia para personas sin vivienda (o en riesgo de quedarse sin vivienda)*

- CALWORKS Asistencia para Vivienda ([CALWORKS Housing Assistance](#))

*Para las familias que reciben beneficios de CalWORKS*

- ii. Caridades Católicas ([Catholic Charities](#)): (510) 860-4985 ó (510) 768-3100

*Ofrece asesoramiento y ayuda para encontrar recursos de ayuda financiera para alquileres e hipotecas.*

- iii. Cómo crear oportunidades para la autosuficiencia ([Building Opportunities for Self-Sufficiency](#), or BOSS por sus siglas en Inglés)(510) 649-1930

*Ayuda sobre temas de vivienda para personas afectadas por el sistema*

- iv. Academia “Hombres de Valor”( [Men of Valor Academy](#)): (510) 567-1308

*Ayuda sobre temas de vivienda para hombres en libertad condicional o libertad vigilada*

## g. ASISTENCIA PARA SERVICIOS PÚBLICOS

*Ayuda financiera específica para el pago de servicios públicos. Los requisitos varían de un programa a otro.*

- i. Servicios Comunitarios Spectrum ([Spectrum Community Services](#)): (510) 881-0300

*Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)  
Programa de Asistencia Energética para Viviendas de Bajos Ingresos*

- ii. Cuerpo de Abogados Vecinales ([Neighborhood Law Corps](#)): (ver sección 2. e. xii.)

*Llame para pedir ayuda si le cortan los servicios públicos*

- iii. Servicios Sociales del Condado de Alameda ([Alameda County Social Services](#)): (510) 272 - 3700

*-REACH: Programa de asistencia para los servicios públicos*

- iv. [PG&E](#): 1 (866) 743-2273

*- CARE: descuentos en las tarifas de gas y electricidad*

*- FERA: descuentos en las tarifas de electricidad para hogares de más de tres personas*

## h. ORGANIZACIONES DE VIVIENDA ASEQUIBLE Y DE BAJOS INGRESO

*Una lista de promotores, organizaciones y directorios de viviendas asequibles. Empiece aquí para buscar y solicitar una vivienda asequible.*

- i. Corporación Asiática de Desarrollo Local del Este de la Bahía ([East Bay Asian Local Development Corporation](#)), o EBALDC por sus siglas en Inglés): (510) 434- 1492

*Administra 30 propiedades en las ciudades de Oakland, Emeryville, Richmond y San Pablo. Ofrece viviendas a residentes con ingresos moderados, bajos y extremadamente bajos.*

- ii. “Casa Abierta” San Francisco ([Open House San Francisco](#)): (415) 296-8995 ext. 319

*Ofrece vivienda y recursos a las personas mayores LGBTQ+.*

- iii. Organizaciones para la Vivienda del Este de la Bahía ([East Bay Housing Organizations](#)), o EBHO por sus siglas en Inglés): (510) 499-3660

*Organización centrada en preservar, proteger y crear nuevas oportunidades de vivienda asequible para las comunidades de bajos ingresos del Este de la Bahía.*

- iv. Asociados de Vivienda Asequible “Satellite” ([Satellite Affordable Housing Associates](#)): (510) 647-0700

*Ofrece viviendas asequibles y servicios de vivienda en el Área de la Bahía*

- v. [Portal de Vivienda del Condado de Alameda](#): (510) 670-5404

## i. RECURSOS PARA VIVIENDAS ASEQUIBLES Y DE BAJOS INGRESOS

*Recursos digitales para aumentar el acceso a una vivienda asequible*

- i. La Sala de Estudio: La guía de la vivienda asequible (por East Bay Housing Organizations, o EBHO, por sus siglas en inglés): [The Study Room](#)

*Una guía digital actualizada en 2022*

- ii. [EBHO's Spanish EBHO's Guide to Housing and Land Use Terms.d...](#)  
Guía sobre términos de vivienda y uso de tierras de EBHO (Organizaciones para la Vivienda del Este de la Bahía, o EBHO por sus siglas en Inglés)

*Glosario de términos relacionados con la vivienda*

- iii. [Lista de viviendas asequibles para personas mayores y adultos con discapacidades del Área de la Bahía](#)

*Directorio de viviendas asequibles en el Área de la Bahía, dirigidas a personas mayores y adultos con discapacidades. Mantenido por Openhouse.*

### 3. RECURSOS PARA PROPIETARIOS

*Organizaciones y servicios de ayuda para la compra de viviendas, la construcción de Unidades de Vivienda Accesorias (Accessory Dwelling Units, o ADUs, por sus siglas en inglés) y la prevención de ejecuciones hipotecarias.*

#### a. AYUDA PARA COMPRADORES DE VIVIENDA

*Asistencia financiera y asesoramiento a los residentes interesados en comprar una vivienda*

- i. Servicios de vivienda del vecindario de Richmond ([Richmond Neighborhood Housing Services](#), o RNHS, por sus siglas en Inglés): (510) 237-6459

*Organización sin fines de lucro que ofrece gran cantidad de servicios y ayuda dedicada al servicio de la comunidad de East Bay. Ofrece asesoramiento en temas de vivienda, ayuda para el pago inicial y gestiona un fondo de préstamos para compradores de su primera vivienda.*

- [RNHS Infosheet.pdf](#)

- ii. Corporación de Desarrollo de Vivienda Comunitaria ([Community Housing Development Corporation](#)), o CHDC por sus siglas en Inglés): (510) 412-929

*Ofrece una serie de servicios de vivienda asequible y talleres para residentes con ingresos bajos o moderados*

- iii. [Cooperativa Federal de Crédito "Self-Help"](#) (Self-Help Federal Credit Union): (877) 369-2828

*Cooperativa de crédito orientada a la propiedad y las oportunidades económicas para todos, especialmente las personas de color, las mujeres, los residentes rurales y las familias y comunidades de bajos ingresos.*

- iv. Agencia de Finanzas de Vivienda de California ([California Housing Finance Agency](#)) o CALHFA, por sus siglas en Inglés): (877) 922-5432

*Prestamista para viviendas asequibles del Estado de California. Ofrece financiación y programas para compradores de vivienda con ingresos bajos o moderados.*

## b. PREVENCIÓN DE EJECUCIONES HIPOTECARIAS

*Organizaciones que previenen la ejecución hipotecaria mediante apoyo legal o asistencia hipotecaria*

- i. [Alivio Hipotecario en California](#)

*Fondos de ayuda hipotecaria para los propietarios de viviendas de California que se hayan retrasado en los pagos de la vivienda o de los impuestos sobre la propiedad durante la pandemia de COVID-19. Los fondos no tienen que devolverse y el programa es gratuito*



- ii. [Homeownership Preservation Foundation](#): Fundación para la Preservación de la Propiedad de la Vivienda: (888) 995-4673

*HOPE: Línea directa con un asesor de vivienda*

- iii. Defensores de Vivienda y de los Derechos Económicos (HERA) (*ver Sección 2. e. ii.*)
- iv. Erik Bauman, Abogado (*ver Sección 2. e. viii.*)
- v. Sociedad Comunitaria de Fomento de la Vivienda (CHDC) (*ver Sección 3. a. ii.*)
- vi. Caridades Católicas (*ver Sección 2. f. ii.*)

### c. CONSTRUCCIÓN Y FINANCIACIÓN DE UNIDADES DE VIVIENDA ACCESORIAS (ADUs)


*Recursos financieros, asesoramiento y talleres para apoyar la construcción de ADU*

- i. Claves Para la Equidad ([Keys to Equity Program](#), o KTE, por sus siglas en Inglés)

*El Programa Keys To Equity ofrece servicios de diseño, permisos, construcción y financiación a los propietarios de Oakland que deseen construir una Unidad de Vivienda Accesorias (ADU, por sus siglas en inglés) en su propiedad. Los talleres de información de KTE-ADU están tomando un receso por ahora.*

- ii. Arquitectos blink!LAB ([blink!LAB Architecture](#)): (510) 326 2176

*Fundado y dirigido por June Grant, blink!LAB es un estudio de arquitectura y diseño urbano basado en la investigación y situado en Oakland, California. Estudio de Arquitectura para la construcción de ADUs para el programa Keys to Equity (KtE).*

-  [ADU Design Catalog \(KTE\).pdf](#) Catálogo de diseños de ADU

- iii. CalHFA's [Programa de Subvenciones ADU](#)

*Ofrece hasta \$40,000 para el pre-desarrollo y los costos asociados con la construcción de una Unidad de Vivienda Accesorio (ADU)*

- iv. Cooperativa OBY ([OBY Cooperative](#)): (916) 850-0384

*Una cooperativa que financia, construye y administra una Unidad de Vivienda Accesorio (ADU) en los patios traseros de los propietarios. Una alternativa útil a los modelos tradicionales de desarrollo de ADU*

- v. [Casita Coalition](#) (CC)

*Organización multisectorial de ámbito estatal dedicada a fomentar y aumentar el acceso a las viviendas pequeñas*

- [ADU Best Practices Guidebook.pdf](#) / Guía de mejores prácticas ADU
- [ADU Finance Guide for Homeowners.pdf](#) / Guía de financiación de ADU para propietarios
- [Guidelines for Garage Conversion ADUs.pdf](#) / Directrices para ADUs de conversión de garaje

- vi. La Compañía WellNest ([The WellNest Company](#)): (925) 248-8736

*Servicio de cuidado para personas ancianas que construye pequeñas viviendas diseñadas específicamente para personas de la tercera edad y los profesionales a cargo de cuidarles.*

- vii. Guía para la construcción de una *Unidad de Vivienda Accesorio (ADU)* para el Condado de Alameda

- [ADU Guidelines - Alameda County.pdf](#) / Guía para la construcción de una ADU - Condado de Alameda
- [ADU Handbook - California.pdf](#) / Manual ADU

**AGRADECEMOS A LA CIUDAD DE OAKLAND Y AL CONSEJO DE CRECIMIENTO ESTRATÉGICO POR SU APOYO EN LA CREACIÓN DE ESTA GUÍA PARA LA SEGURIDAD DE LA VIVIENDA EN DEEP EAST OAKLAND (Y MÁS ALLÁ).**



[ebprec.org](http://ebprec.org) - 1428 Franklin St. Oakland, CA 94612

